

HELMET OWNER'S MANUAL



RIDE RESPONSIBLY!

All Specialized helmets are tested in house as well as tested by one of the following (or both) non-affiliated testing agencies.



SNELL Memorial Foundation
3628 Madison Avenue, Suite 11
North Highlands, CA 95610

TNO Certification B.V.
P.O. Box 541
7300 AM Apeldoorn
The Netherlands
Certification No. 0336

All Specialized helmets comply to one or more of the following standards.

C.P.S.C.

(US Consumer Product Safety Commission)

SNELL, B-90A, B-90C, B95

(Snell Memorial Foundation)

CE, EN1078

(Europe Safety Standard)

AS/NZS 2063

(Australia/New Zealand Safety Standard)

SPECIALIZED NO-FAULT HELMET CRASH POLICY

For helmets purchased Internationally, please contact the Authorized Dealer or Distributor in your local market. For helmets purchased in the USA, please contact your Specialized Dealer. Visit WWW.SPECIALIZED.COM for the latest information.

This helmet is protected by one or more of the following U.S. Patents: 6,170,084 & 6,105,176 & 6,055,675 & 5,813,055 & 5,450,631. Other U.S. and Foreign patents are pending.

Specialized, the S Logo, and all other marks and logos appearing on this product and packaging are trademarks or registered trademarks of Specialized Bicycle Components, Inc.

© COPYRIGHT 2008 Specialized Bicycle Components, Inc. rev. 1/08



SPECIALIZED.

Morgan Hill, California
© 2008 Specialized Bicycle Components, Inc.
www.specialized.com
HPRT-0027

SPECIALIZED SCHUTZHELM - GEBRAUCHSANLEITUNG

EINSCHRÄNKUNGEN BEZÜGLICH IHRES HELMES

Ihr Helm kann Sie nicht bei allen Unfällen vor Verletzungen schützen. Auch beim Tragen eines Helms kann ein Unfall – selbst bei niedriger Geschwindigkeit – zu schweren oder tödlichen Kopfverletzungen führen.

Da sich alle Unfälle auf unterschiedliche Weise ereignen, weiß niemand, ob das Tragen eines Helmes teilweisen oder vollen Schutz bietet. Studien haben jedoch gezeigt, daß es von Vorteil ist, einen Helm zu tragen.

Ein Fahrradhelm schützt nicht, was er nicht bedeckt, und manchmal auch nicht alles, was er bedeckt. Vor Rücken-, Halswirbel- oder Gesichtsverletzungen bietet ein Fahrradhelm keinen Schutz.

WARNHINWEIS: Kein Kopfschutz kann den Helmträger gegen alle vorhersehbaren Stöße und Schläge schützen.

Specialized empfiehlt die Wahl eines Helmes, der die meisten Bereiche abdeckt, denn ein Helm, der mehr abdeckt, kann zusätzlichen Schutz bieten. Tragen Sie den Helm stets tief in der Stirn, um auch die Stirn zu schützen. Untersuchungen haben ergeben, dass dieser Bereich bei einem Fahrradunfall am wahrscheinlichsten betroffen ist. Sorgen Sie dafür, dass der Helm gut anliegt und die Riemen stets festgezogen sind.

INFORMATIONEN ÜBER IHREN HELM

Der Fahrradhelm von Specialized ist einer der leichtesten, kühnsten und bequemsten Helme auf dem Markt. Ihr Schutzhelm soll die schädliche Wirkung eines Schlages auf den Kopf vermindern. Der Helm wurde mit dementsprechender Sorgfalt entworfen und wiederholt während des Herstellungsverlaufs inspiert.

Es ist überaus wichtig, dass Sie sich genau mit dem richtigen Gebrauch und der Pflege Ihres neuen Helmes vertraut machen. Um richtig zu funktionieren, muß der Helm gut passen, richtig getragen werden und korrekt eingestellt sein.

ZU DEN WARNHINWEISEN: Diese Gebrauchsanleitung und die Aufkleber in Ihrem Helm enthalten viele Anweisungen und Warnhinweise bezüglich Ihres Helms. Es ist sehr wichtig, daß Sie alle Einzelheiten verstanden haben, bevor Sie zum ersten Mal losfahren. Sollte dies nicht der Fall sein, wenden Sie sich bitte mit Ihren Fragen an einen autorisierten Spezialized-Händler. Die Nichtbeachtung der in dieser Gebrauchsanleitung enthaltenen Anweisungen und Warnhinweise kann zum Erlöschen der Garantie und, weitaus gravierender, zu schweren Verletzungen und zum Tode führen. Wir werden dies nicht in jedem einzelnen Warnhinweis wiederholen.

WARNHINWEIS: Nach einer Stoß- oder Schlägeinwirkung darf der Helm nicht weiter benutzt werden, da dies zu unsichtbaren Schäden am Helm führen und dadurch dessen stoßdämpfende und schützende Wirkung beeinträchtigt sein kann. Der Helm muß zur Überprüfung an Specialized zurückgesandt oder durch einen neuen Helm ersetzt werden.

GEBRAUCH DES SPECIALIZED SCHUTZHELMES

RICHTIGER SITZ

Die Auswahl des richtigen Helms und seine Anpassung an Ihren Kopf.

Suchen Sie die Größe so aus, daß der Helm gut sitzt, aber nicht zu eng anliegt. Mit Hilfe des Gurtsystems und der Schaumkissen können Sie einen bequemen Paßsitz herstellen. Korrekt aufgesetzt, liegt der Helm überall gut, aber nicht zu eng, an.



WARNHINWEIS: Um maximalen Schutz zu bieten muß der Helm nach der folgenden Anleitung richtig an den Kopf des Trägers angepasst werden. Wenn der Helm auch nach Anpassung der Schaumkissen und der Riemen nicht richtig sitzt, sollte er nicht verwendet werden. Reklamieren Sie ihn beim Händler oder bei Specialized.

genden Anleitung richtig an den Kopf des Trägers angepasst werden. Wenn der Helm auch nach Anpassung der Schaumkissen und der Riemen nicht richtig sitzt, sollte er nicht verwendet werden. Reklamieren Sie ihn beim Händler oder bei Specialized.

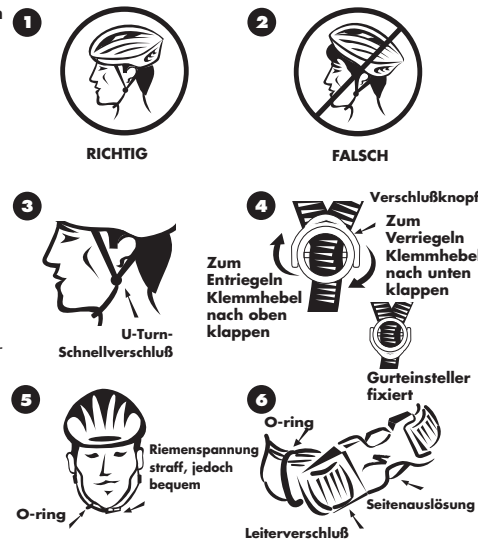
EINSTELLUNG DES BEFESTIGUNGSSYSTEMS

Zur richtigen Anwendung muss der Helm wie in Abbildung 1 gerade auf dem Kopf und tief in der Stirn sitzen. Der Specialized Schutzhelm besitzt ein einfaches Befestigungssystem mit Schnellverschluss. Einmal eingestellt, kann er ohne Neueinstellung rasch geöffnet und wieder geschlossen werden. Die Riemen müssen eng anliegen und gleichmäßig gespannt sein. So setzen Sie Ihren Helm richtig auf:

- A) Setzen Sie den Helm auf wie in Abbildung 1 gezeigt. Zur Verdeutlichung sehen Sie in Abbildung 2, wie Sie einen Helm niemals aufsetzen sollten.
- B) Die optimale Position für den „U-Turn“ Gurteinsteller liegt direkt unterhalb Ihrer Ohren (siehe Abbildung 3).
- C) Um den optimalen Verlauf der Helmgurte einzustellen, müssen Sie zuvor den Klemmhebel am „U-Turn“ nach oben klappen. Stellen Sie die Gurte so ein, dass der Helm Ihre komplette Stirn oberhalb der Augenbrauen schützt. Der Verschluss sollte dabei unter Ihrem Kinn sitzen und der Kinnriemen soweit wie möglich nach hinten am Übergang zum Hals. Die Gurte sollten nicht über den Ohren verlaufen, sondern, von der Seite betrachtet, links und rechts daneben.
- D) Um die richtige Einstellung der Gurte zu fixieren, müssen sie den Klemmhebel des „U-Turn“ Gurteinstellers wieder nach unten klappen (Abbildung 4). Er muss dabei spürbar einrasten. Ziehen Sie anschließend an den Gurten, um sicherzustellen, dass der Gurteinsteller auch wirklich sicher klemmt.
- E) Jetzt, nachdem Sie den Gurteinsteller, wie in Abbildung 3 gezeigt, optimal platziert und fixiert haben, müssen Sie an der Verschlussschnalle nach die Gurtspannung einstellen. Sie sollten die Gurte mit möglichst wenig „Luft“ einstellen, jedoch nicht so stramm, dass Sie es als unkomfortabel empfinden. Abbildung 5 zeigt, wie Sie die Gurtspannung einstellen, indem Sie beide Gurte an ihren Enden ziehen. Fädeln Sie die Gurtenden anschließend durch den O-Ring (siehe Abbildung 6).



ACHTUNG: Überprüfen Sie jedes Mal, bevor Sie den Helm aufsetzen, dass der Klemmhebel des „U-Turn“ Gurteinstellers vollständig nach unten geklappt und eingerastet ist. Benutzen Sie den Helm nicht mit geöffnetem oder nicht vollständig gesichertem Gurteinsteller.



Machen Sie folgenden Test, um festzustellen, ob Ihr Helm gut angepaßt ist: Setzen Sie den Helm so auf, wie es in Abbildung 1 gezeigt ist. Sie sollten fühlen, wie der Riemen straff am Kinn zieht, wenn Sie Ihren Mund öffnen.

Wenn alle Riemen gleich gespannt sind, verschließen Sie den Kinnriemen und versuchen Sie den Helm nach vorne und nach hinten abzuziehen. Wenn sich Ihr Helm um mehr als 1 cm nach vorne verschoben läßt, stellen Sie die Spannung am hinteren Riemen straffer ein. Mit geschlossenem Kinnriemen darf sich der Helm nicht um mehr als ungefähr 1 cm nach vorne, hinten oder zur Seite verschieben lassen.

Alle Specialized Helme sind mit einer am Hinterkopf ansetzenden Fixierung ausgestattet (PRO Fit oder FORM Fit), die bei korrekter Einstellung dafür sorgt, dass sich der Helm auch bei starken Erschütterungen nicht auf dem Kopf bewegt und in der optimalen Position verbleibt. Bei richtiger Einstellung fühlen Sie einen gleichmäßigen, leichten Druck, mit dem sich diese Fixierung hinten und seitlich an Ihren Kopf schmieg.

Der Helm muß gut passen und seine Riemen müssen korrekt eingestellt sein, um Sie bei einem Sturz oder Schlag zu schützen.



WARNHINWEIS: Vergewissern Sie sich, dass das Befestigungssystem immer ordnungsgemäß eingestellt und die Schnalle richtig geschlossen ist, bevor Sie losfahren.

Überprüfen Sie jedesmal, wenn Sie den Helm aufsetzen, und des öfteren während Sie ihn tragen, dass er richtig sitzt und eingestellt ist.

Tragen Sie unter dem Helm keine Kopfbedeckung wie Mützen oder Kapuzen. Der Helm darf auch nicht durch Haarknoten, Kopfhörer oder Haarspangen behindert sein, da er sich dadurch lockern bzw. lösen könnte. Tragen Sie keine Helme anderer Leute, und verleihen Sie Ihren Helm auch nicht.

PFLEGE DES SPECIALIZED SCHUTZHELMES

Verwenden Sie zur Reinigung der äußeren Schale, des Kinnriemens, des Futters und der Schaumkissen nur Wasser, eine milde Seife und ein weiches Tuch.



WARNHINWEIS: Dieser Helm kann bei Kontakt mit haushaltsüblichen Mitteln, zum Beispiel bestimmten Lösungsmitteln (Ammoniak), Reinigern (Bleichmitteln), Farben und Scheuermitteln beschädigt werden, wobei diese Schäden für den Träger nicht sichtbar sein müssen. Verwenden Sie den Helm nicht mehr, wenn er solchen Mitteln ausgesetzt war.

WARNHINWEIS: Gehen Sie kein Risiko ein, nur weil Sie einen Helm tragen.

WARNHINWEIS: Dieser Helm wurde zum Fahrradfahren als Freizeitsport entworfen. Für extreme Einsatzbedingungen wie Bergabfahrten bei hoher Geschwindigkeit, Sprünge oder Sätze bei dem das Fahrrad keinen Bodenkontakt mehr hat, Winter-, Wasser- oder Motorsportarten, Straßenhockey, Spiele oder sonstige Aktivitäten, bei denen eine Gesichts-, Ohr- oder noch umfassendere Schutzausrüstung bzw. -abdeckung erwünscht ist, ist der Helm weder zugelassen noch gedacht.

Der Helm wurde geprüft nach der Fahrradsicherheitsnorm für Fahrradhelme (16 CFR 1203), entspricht dieser und übersteigt sie sogar. Den Wortlaut der Norm können Sie auf der Website CPSC.gov einsehen.



WARNHINWEIS: Ein Fahrradhelm ist ausschließlich zum Radfahren vorgesehen! Der Helm soll nie beim Klettern auf Bäumen oder Turngeräten, auf dem Spielplatz oder zu jeglicher Zeit, wenn man nicht Fahrrad fährt, getragen werden. Erwachsene: Bitte weisen Sie Kinder an,



diese Vorschrift zu befolgen. Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann schwere körperliche Verletzung, Tod, u. a. durch Erwürgen zur Folge haben.

Die Schale dieses Schutzhelmes besteht aus geschäumtem Kunststoff. Durch die Belüftungslöcher können gefährliche Objekte in den Helm eindringen.

WARNHINWEIS: Befestigen Sie keine Gegenstände wie Spiegel oder Lichter an Ihrem Helm.

Bei hohen Temperaturen (über 43° C) kann sich die Schale des Helmes verformen. Den Helm nicht im Auto oder in der Nähe direkter oder indirekter Wärmequellen aufbewahren. Einen Helm mit weich gewordener oder verformter Schale nicht mehr benutzen.

Im Laufe der Zeit vermindert sich die Schutzfähigkeit Ihres Helmes. Dies ist durch viele Faktoren, beispielsweise Beulen, Dellen, Umweltverschmutzung, schädliche Chemikalien oder langjährige Einwirkung der Sonne bedingt. Die Snell Memorial Foundation empfiehlt Schutzhelme nach fünf Jahren zu ersetzen.

Hinweis: Die Lebensdauer Ihres Helms könnte weniger als fünf Jahre betragen, wenn er Sonnenlicht, extremer Beanspruchung oder roher Handhabung und Lagerung ausgesetzt ist, die zu Dellen, Rissen oder Schnitten führen.

BESCHRÄNKTE GARANTIE FÜR EIN JAHR

De navolgende informatie heeft uitsluitend betrekking op helmen die in de Verenigde Staten zijn aangevraagd. Neem voor informatie over garantie buiten de V.S. contact op met een erkende Specialized dealer of importeur in uw regio. Specialized Bicycle Components, Inc. garandeert de oorspronkelijke koper van dit product gedurende een (1) jaar na de datum van eerste aankoop dat het product bij normaal gebruik en onderhoud vrij is van materiaal- en fabricagedefecten. Mochten zich binnen een (1) jaar na de datum van eerste aankoop en bij normaal gebruik en onderhoud materiaal- of fabricagedefecten openbaren, dan zal Specialized Bicycle Components, Inc. het product gratis repareren of vervangen, naar eigen keuze. Voorwaarde is dat de oorspronkelijke koper het product terugbrengt bij een erkende Specialized dealer of het, voldoende gefrankeerd en deugdelijk verpakt, verzendt aan Specialized Bicycle Components, Inc., 1137 South 3800 West, Salt Lake City, UT 84104, USA, vergezeld van een brief waarin de reden(en) voor retourzending nauwkeurig worden omschreven, en een document ten bewijze van de aankoopdatum. De Specialized garantie geldt niet voor een helm die door hitte beschadigd is.

DURCH MIßBRAUCH, FAHRLÄSSIGKEIT, UNSACHGEMÄßE REPARATUREN, FALSCH E ANPASSUNG, ÄNDERUNGEN, MODIFIKATIONEN ODER ZWECKENTFREMDETE VERWENDUNG VERURSACHTE MÄNGEL ODER SCHÄDEN WERDEN VON DIESER GARANTIE NICHT GEDECKT, BZW. SETZEN SIE AUßER KRAFT. SPECIALIZED BIETET KEINERLEI GARANTIE AUSSER DENEN, DIE IM FOLGENDEN ABSCHNITT AUFGEFÜHRT SIND. AUSSERDEM SAGT SICH SPECIALIZED LOS VON DER ZUSICHERUNG BESTIMMTER UND ALLGEMEINER GEBRAUCHSTAUGLICHKEIT. SPECIALIZED BICYCLE COMPONENTS, INC. LEHNT JEGLICHER VERANTWORTUNG FÜR NEBEN- ODER FOLGESCHÄDEN AB, DIE SICH AUS ZUWIDERHANDLUNGEN GEGEN EINE AUSDRÜCKLICHE ODER STILLSCHWEIGENDE GARANTIE DIESER PRODUKTES ERGEBEN. DIESE GARANTIE GILT ALS DIE ALLEINIGE GARANTIE UND TRITT AN DIE STELLE JEGLICHER ANDERER AUSDRÜCKLICHER ODER STILLSCHWEIGENDER GARANTIE, SOWIE ALLER ANDERER GESETZLICHER ODER ANDERWEGIG SICH ERGEBENER GARANTIE, HAFTUNGSVERPFLICHTUNGEN ODER RECHTSMITTEL.

Vertreter oder andere Personen sind nicht ermächtigt, irgendeine Haftung für Specialized Bicycle Components, Inc. im Zusammenhang mit dem Verkauf dieses Produktes zu übernehmen.

In einigen US-Bundesstaaten ist der Auschluß oder die Begrenzung von Neben- oder Folgeschäden oder die zeitliche Begrenzung der Garantie unzulässig, so daß obige Ausschlüsse und Begrenzungen nicht auf Sie zutreffen. Je nach der Gesetzgebung in Ihrem Bundesstaat können Sie darüber hinaus noch andere Rechte besitzen.